

# ÍNDICE

|                                                                                                                                                                                                                                    |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Más allá de las fronteras: voces y rostros de las mujeres durante la América colonial, una perspectiva centroeuropea<br><i>Monika Brenišínová / Anna Libánská</i> .....                                                            | 9   |
| I. “...son mujeres e de baja suerte e manera”. De cómo Mari Hernández y su primer esposo cayeron en desgracia de Hernán Cortés y cómo ella volvió a casarse con un conquistador “checo”<br><i>Simona Binková</i> .....             | 63  |
| II. La representación de mujeres indígenas en las traducciones checas de obras viajeras<br><i>Anna Libánská</i> .....                                                                                                              | 99  |
| III. Ecos de mujer: la presencia femenina en la pintura mural de Nueva España del siglo xvi<br><i>Monika Brenišínová</i> .....                                                                                                     | 137 |
| IV. Mujeres (indígenas) y hombres (misioneros) en los textos jesuitas: el caso del noreste de Nueva España, siglos xvii y xviii<br><i>Markéta Křížová</i> .....                                                                    | 199 |
| V. La segunda vida de Catherine, “la virgen iroquesa”, en los textos jesuitas<br><i>Markéta Křížová</i> .....                                                                                                                      | 223 |
| VI. Entre Bohemia y Nueva España: roles, costumbres y vida cotidiana de Baja California en el <i>Codex pictoricus Mexicanus</i> de Ignacio Tirsch a través de la mirada de un misionero jesuita<br><i>Monika Brenišínová</i> ..... | 259 |
| VII. Vidas sin hábitos: la niñez en los testimonios de monjas de Nueva Granada, el caso de Francisca Josefa del Castillo<br><i>Lillyam Rosalba González Espinosa</i> .....                                                         | 323 |
| Epílogo<br><i>Alberto Baena Zapatero</i> .....                                                                                                                                                                                     | 369 |

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Lista de abreviaturas ..... | 379 |
| Bibliografía.....           | 381 |
| Índice analítico .....      | 435 |
| Índice de imágenes .....    | 445 |
| Índice onomástico .....     | 451 |
| Sobre las autoras.....      | 459 |